

IDEOLOGÍA, PRAGMÁTICA Y DICCIONARIOS

Curso 2009/2010

(Código: 24403159)

1. PRESENTACIÓN

La asignatura *Ideología, Pragmática y Diccionarios* aborda el análisis de los rasgos contextuales y situacionales en la descripción del léxico de la lengua española y la importancia que tienen para una adecuada interpretación de las palabras. Se pretende que el alumno conozca los diferentes modelos que se han propuesto para explicar los mecanismos de enriquecimiento contextual del significado y para determinar los mecanismos que guían la interpretación de las palabras. Además, se analizarán distintas posibilidades para la representación de los contenidos pragmáticos en los diccionarios.

2. CONTEXTUALIZACIÓN

Encuadramiento de la asignatura dentro del plan de estudios de la titulación y competencias asignadas en el marco del plan formativo

La asignatura *Ideología, Pragmática y Diccionarios* pertenece al Módulo de *Contenidos Formativos*. Con esta asignatura, se pretende que el alumno conozca cómo los contenidos de las palabras pueden dar lugar a interpretaciones diversas según el contexto en que se utilicen y cómo ha de aparecer reflejada esa información en un diccionario. Por otra parte, esas posibles interpretaciones varían en la evolución de la lengua y habrá que explicar cómo ha de aparecer recogido ese desarrollo en un diccionario de tipo histórico.

Tiene, por tanto, un carácter general y es útil para todos los alumnos interesados en realizar los módulos de especialidad, en cualquiera de los tres itinerarios propuestos.

Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:

- Conocer los procesos de interpretación de las unidades léxicas.
- Saber explicar y analizar los procesos de interpretación de las palabras.
- Saber diferenciar entre diversos tipos de significados.
- Determinar cómo incluir las diversas marcas de interpretación en un diccionario.
- Ser capaz de describir la variación del proceso de interpretación en las distintas etapas evolutivas de una lengua.
- Determinar la intención comunicativa en el uso de las palabras.

3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Al ser una asignatura del Módulo de Contenidos Formativos sólo es necesario tener unos conocimientos básicos de Lengua Española. Los conocimientos específicos de las teorías pragmáticas que pretenden explicar cómo se desarrolla el proceso de interpretación de las palabras y de los enunciados en los que se insertan se tratarán en la parte teórica de la asignatura.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Los objetivos básicos de esta asignatura están orientados a que los estudiantes conozcan el proceso de interpretación del sentido de las unidades léxicas, básico en la comprensión de los mensajes:

- Aplicar un modelo teórico que permita explicar el proceso de comunicación lingüística y el de interpretación de los enunciados.



2. Distinguir el significado conceptual que sirve para crear representaciones de mundos posibles del significado procedimental que guía el proceso de interpretación.
3. Analizar la importancia del contexto en la interpretación de los sentidos de las unidades lingüísticas.
4. Conocer la intención comunicativa en el uso de las palabras.
5. Describir la variación del proceso de interpretación en las distintas etapas evolutivas de la lengua española.
6. Explicar cómo han de representarse los contenidos pragmáticos en un diccionario.
7. Establecer un sistema de marcas de uso que permita dar cuenta de las diferentes interpretaciones que pueden tener las palabras según el contexto.

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

PROGRAMA DE CONTENIDOS:

Los temas específicos en los que se centrará la asignatura son los siguientes:

1. La comunicación inferencial y el proceso de interpretación.
2. Instrucciones para la interpretación de los significados.
3. Significado conceptual y significado de procesamiento.
4. El papel del contexto en el proceso de interpretación.
5. La inclusión de las marcas de interpretación en un diccionario.

6. EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

7. METODOLOGÍA

Dado que esta materia forma parte de un Máster organizado por la UNED, se empleará la metodología de la enseñanza a distancia: se utilizará la plataforma de los Cursos Virtuales, que permite al alumno acceder a múltiples herramientas, como, por ejemplo, un Módulo de Contenidos que proporciona orientaciones de todo tipo encaminadas a facilitar la preparación de la asignatura, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.; un Foro de Debate con atención directa por parte del profesor para resolver dudas o realizar comentarios sobre la materia; y un correo electrónico que garantiza la comunicación directa, rápida y privada con el profesor. La virtualización es un instrumento extraordinariamente operativo para planificar la materia y para atender la progresión en el estudio y el trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo, adaptado a los Créditos ECTS, que se detalla en la Guía didáctica en los apartados 5 y 7. Este sistema no descarta, por supuesto, la entrevista personal, la atención telefónica, o el uso del correo tradicional, según los requerimientos del estudiante en cada caso.

El estudio de los materiales didácticos deberá complementarse con la consulta por parte del alumno de una bibliografía básica (obras de referencia imprescindibles, tanto impresas como electrónicas, según los casos) y de una bibliografía complementaria.

8. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788434482678
Título: INTRODUCCIÓN A LA PRAGMÁTICA (2ª)
Autor/es: Escandell Vidal, Mª Victoria ;
Editorial: ARIEL

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED



Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788476351697

Título: EL ABECÉ DE LA PRAGMÁTICA (1995)

Autor/es: Reyes, Graciela ;

Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788497562652

Título: PRAGMÁTICA PARA HISPANISTAS (2005)

Autor/es: Portolés Lázaro, José ;

Editorial: Editorial Síntesis, S.A.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

- Manual básico

- PORTOLÉS, J.: *Pragmática para hispanistas*. Manual que presenta a los estudiosos y a los estudiantes de la lengua española los conceptos y las teorías más actuales que se han propuesto para explicar el uso de la lengua. El libro proporciona un claro fundamento teórico y lo apoya en una abundante ejemplificación de textos de tipo narrativo, descriptivo, dialógico, etc.

- Otros manuales de apoyo para el estudio de la asignatura:

- CRUSE, D. A.: *Meaning in language*. Este libro plantea de una propuesta novedosa para analizar los significados de las palabras desde unos presupuestos teóricos que permiten establecer una clara distinción entre las distintos valores que pueden presentar las unidades léxicas.

- ESCANDELL, M.^a V.: *Introducción a la pragmática*. Este libro está pensado para servir como texto de un curso introductorio de pragmática. Para seguirlo no se requieren conocimientos previos específicos, aunque resulta más provechoso a quienes tengan una cierta familiaridad con los temas y métodos de la Lingüística contemporánea, ya que es fundamentalmente lingüística la perspectiva desde la que se abordan los problemas. Pretende ser una guía que ayude al lector a adentrarse en



el terreno de la pragmática como disciplina que toma en consideración los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje.

-LARA, L. F.: *Teoría del diccionario monolingüe*. Este libro plantea una teoría explicativa y coherente de los elementos simbólicos, sociales y naturales que fundamentan la elaboración de los diccionarios. En esta obra se une la historia social, la historia de las ideas, la teoría semántica y la experiencia lexicográfica para dar una visión unitaria de todos fenómenos que tejen el complejo "hecho diccionario".

- REYES, G.: *El abecé de la pragmática*. Es un manual sencillo que pretende dar cuenta de la pragmática como una teoría que se ocupa del significado de las palabras en su relación con hablantes y contexto. Trata de explicar, entre otras cosas, en qué consiste la interpretación de un enunciado, cuál es la función del contexto, qué relación hay entre el significado literal y el significado comunicado o cuál es la importancia del lenguaje figurado en la comunicación.

9. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788476355084
Título: MANUAL DE TÉCNICA LEXICOGRÁFICA
Autor/es: Porto Dapena J A. ;
Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

COMENTARIOS A LOS LIBROS RECOMENDADOS

- PORTO DAPENA, José Álvaro: *Manual de técnica lexicográfica*. Es un libro básico dedicado a la teoría lexicográfica, donde se tratan todos los conceptos de esta disciplina, como la macroestructura y la microestructura de los diccionarios y todos los relacionados con la elaboración de los diccionarios.

- REYES, G.: *El abecé de la pragmática*. Es un manual sencillo que pretende dar cuenta de la pragmática como una teoría que se ocupa del significado de las palabras en su relación con hablantes y contexto. Trata de explicar, entre otras cosas, en qué consiste la interpretación de un enunciado, cuál es la función del contexto, qué relación hay entre el significado literal y el significado comunicado o cuál es la importancia del lenguaje figurado en la comunicación.

- ZGUSTA, L. (2006): *Lexicography then and now. Selected essays*. Es una selección de artículos en los que se trata de aspectos fundamentales de la teoría lexicográficas, de la historia de los diccionarios, y de las relaciones entre los diccionarios y las lenguas.

10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Otros recursos externos

Recursos virtuales

Es necesario que el alumno posea los conocimientos informáticos suficientes para manejar corpus digitalizados como el CORDE de la Real Academia Española o acceder a bibliotecas digitalizadas como la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes u otras similares. Con estas herramientas, el alumno realizará búsquedas y dispondrá de los datos de textos significativos para



comprender la evolución del español.

Se creará, en el espacio virtual de la asignatura, una página de recursos con enlaces a direcciones de interés en Internet (página de la RAE, bibliotecas...), acompañadas de un comentario; reproducimos a continuación las más importantes:

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus sincrónico del español. <http://corpus.rae.es>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <http://corpus.rae.es>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española* [en línea] <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtIle>

Otros recursos electrónicos

- ADMYTE II (1997): *Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles*, Madrid, Ministerio de Educación y Cultura / Micronet (CD-Rom).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe (DVD-Rom).

Materiales didácticos

Los materiales teóricos y prácticos útiles para el estudio de la asignatura serán accesibles para el alumno a través del Curso Virtual de la asignatura; allí encontrarán unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y materiales complementarios. Es importante que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.

Recursos de apoyo

Esta asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el Curso Virtual, que permite al alumno acceder a las nuevas tecnologías que ofrece esta plataforma. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- un Módulo de Contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.;
- un Foro de Debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del Profesor para dudas o comentarios sobre la materia;
- un Correo, para la respuesta en privado, personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo que se detalla en el apartado 7 de esta *Guía*.

Sin menoscabo de otros recursos que puedan incorporarse —como la pizarra virtual y la videoconferencia—, se impulsará la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.

Software para prácticas

Además de los medios tradicionales del envío postal, se atenderá a los medios informáticos y a las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los Centros Asociados en los que está matriculado el estudiante de esta materia, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones y del software que se recomiendan en la asignatura.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

- Horario de atención al alumno

Días de la semana: martes. Horas: de 12.00 a 14.00 h.

Despacho 14.2.11

- Medios de contacto:

- Dirección postal:

Dra. María Pilar Garcés Gómez

Departamento de Humanidades: Filosofía, Lengua, Teoría de la Literatura Y Estudios Clásicos

Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación

Universidad Carlos III

c/ Madrid, 126

28903- Getafe (MADRID)

- Teléfono: 91 624 92 47

- Fax (del Departamento): 91 624 92 12

- Dirección de correo electrónico: mpgarces@hum.uc3m.es

Medio de contacto recomendado: correo electrónico

- Tutorización

La tutorización académica y de orientación corresponde a la profesora que imparte la asignatura, Dra. María Pilar Garcés Gómez.

12. EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES



Tipo de Evaluación:

El sistema de evaluación de la asignatura será mixto, conjugando la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre con la realización de un trabajo final en la convocatoria de junio (o septiembre) que permita determinar el grado de consecución de los objetivos fijados para la materia. Este trabajo consistirá en cuestiones teóricas sobre los temas tratados y casos prácticos de resolución de problemas planteados para lo que se deben aplicar los conocimientos adquiridos durante el curso.

La profesora realizará una supervisión continua de los trabajos individuales de los alumnos y de su participación en las actividades propuestas. La parte práctica de la asignatura tendrá un papel relevante en la evaluación continua del alumno. Respecto al peso relativo de cada uno de los componentes de la evaluación, cabe señalar que la calificación final del alumno resultará de la suma, en la proporción indicada, de las calificaciones parciales obtenidas, según los siguientes criterios de evaluación:

- a) Realización de un trabajo escrito sobre alguno de los temas propuestos: 30%
- b) Resolución de ejercicios prácticos: 20%
- c) Trabajo final: 50%

Para obtener una calificación positiva en la asignatura, es imprescindible la correcta y adecuada expresión escrita con un dominio perfecto de las reglas ortográficas del español.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

